

European Conference of **Presidents of Parliament**
Strasbourg, 15 - 16 September 2016

Conférence européenne des **Présidents de Parlement**
Strasbourg, 15 - 16 septembre 2016



Guide d'informations pratiques

Table des matières

	Page
1. Introduction	1
2. Message du Président de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe	2
3. Lieu et secrétariat de la Conférence	4
4. Informations pratiques	5
5. Numéros de téléphone utiles	10
6. Missions permanentes auprès du Conseil de l'Europe	11
7. Missions diplomatiques des pays dont les parlements ont le statut d'observateur ou de partenaire pour la démocratie auprès de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe	17
8. Bureaux des délégations parlementaires	18

1. Introduction

La prochaine Conférence des Présidents de Parlement se tiendra au siège du Conseil de l'Europe, à Strasbourg, France, les 15 et 16 septembre 2016.

La conférence rassemble les Présidents des parlements des 47 États membres du Conseil de l'Europe, les parlements jouissant des statuts d'observateur et de partenaire pour la démocratie auprès de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe (APCE) ainsi que ceux des assemblées parlementaires internationales. Les Parlements d'Asie centrale et du Maghreb sont également associés.

La conférence portera sur trois grandes questions :

- Migrations et crise des réfugiés en Europe - rôle et responsabilités des parlements
- Les Parlements nationaux et le Conseil de l'Europe : promouvoir ensemble la démocratie, les droits de l'homme et l'Etat de droit
- Mobilisation des Parlements contre la haine, pour des sociétés inclusives et non racistes

2. Message du Président de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe



« Je me réjouis d'accueillir à Strasbourg, les 15 et 16 septembre 2016, les Présidents de Parlement des Etats membres du Conseil de l'Europe ainsi que les Présidents de nombreux autres parlements et assemblées.

L'Europe est confrontée à des défis de taille : le terrorisme ; la guerre et les conflits gelés ; l'incapacité à trouver une solution à l'arrivée massive de migrants et de réfugiés ; la montée du populisme, du nationalisme, de l'intolérance et de l'euroscpticisme, ainsi que d'un climat politique polarisé alimenté aussi par les conséquences de la crise économique.

Je souhaite sincèrement que, en ces temps difficiles, où les Européens doivent comprendre que la paix, la stabilité et la sécurité ne peuvent pas être tenues pour acquises, la Conférence européenne des Présidents de parlement soit l'occasion de nous rappeler nos valeurs, intérêts et idéaux communs, de nous élever au-dessus de l'égoïsme et de chercher des solutions ensemble, pour le bénéfice des citoyens européens. »

A handwritten signature in black ink, which appears to read 'Pedro Agramunt'. The signature is fluid and cursive, written on a light-colored background.

Pedro Agramunt

Président de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe

3. Lieu et secrétariat de la Conférence

Hémicycle de l'Assemblée parlementaire (1^{er} étage)
Conseil de l'Europe
Palais de l'Europe
Avenue de l'Europe
F- 67075 Strasbourg Cedex

Site internet : <http://website-pace.net/fr/web/apce/presidents-conference>

Secrétariat de la Conférence : sap.speakersconference2016@coe.int

M. Wojciech Sawicki Secrétaire Général Tél : + 33 (0)388 41 3630 Mobile : +33 (0)6 87 53 40 38	
Mme Sonia Sirtori Chef de Cabinet du Secrétaire Général Tél : +33 (0)388 41 2370 Mobile : +33 (0)6 63 49 37 92	
M. Yann de Buyer Chef de la Division Centrale Tél : +33 (0)388 41 2911	
M. Franck Daeschler Assistant administrative principal Tél : +33 (0)390 21 5022 Mobile : +33 (0)6 07 06 77 73	
Mme Annick Schneider Assistante du Secrétaire Général Tél : +33 (0)388 41 2549 Mobile : +33 (0)6 85 74 73 00	



4. Informations pratiques

1. Contacts

E-mail : sap.speakersconference2016@coe.int

Accueil : + 33(0)3 88 41 3322 / 3838

Fax : + 33 (0)388 41 3795

Inscription : <https://cs.coe.int/team81/ecpp/default.aspx>


L'enregistrement en ligne pour la Conférence est possible jusqu'au **9 septembre 2016**. Après cette date, l'enregistrement ou les modifications pourront être effectués en envoyant un courriel au Secrétariat de la Conférence : sap.speakersconference2016@coe.int.

Les **membres de l'équipe de la Conférence** seront clairement identifiables tout au long de la Conférence par un **cordon porte badge rouge**.

Pour appeler un poste depuis le Palais de l'Europe, composer les 4 derniers chiffres du numéro de téléphone (**chiffres en gras**).

2. Accueil à l'aéroport de Strasbourg

Les participants seront accueillis à leur arrivée à l'aéroport de Strasbourg par les membres suivants du Secrétariat de l'Assemblée parlementaire :

M. Pavel Chevtchenko	Mme Angela Garabagiu	Mme Isild Heurtin	M. Alessandro Mancini
			
+33(0)6 62 26 54 89	+33(0)6 48 33 39 84	+33(0)6 62 13 93 51	+33(0)6 09 17 61 70

L'aéroport de Strasbourg offre un service WiFi gratuit.



Il y a quatre navettes train par heure de/vers l'aéroport jusqu'à la gare de Strasbourg. Le trajet dure 9 minutes.

3. Comptoir d'inscription et d'information

Le comptoir d'inscription et d'information se trouve dans le hall de l'entrée principale du Palais de l'Europe au rez-de-chaussée. Les participants seront accueillis par les membres suivants du Secrétariat de l'Assemblée parlementaire :

Mme Anne Wiesmeyer	Mme Catherine Lakbar	Mme Christine Willkomm
		
Tél: +33 (0)388 41 3322 / 3838		

Il sera ouvert:

- le mercredi 14 septembre 2016 de 9h à 17h
- le jeudi 15 septembre de 8h à 19 h
- le vendredi 16 septembre de 8h à 13h

Les Représentations Permanentes sont invitées à récupérer les dossiers et badges pour leurs délégations nationales dès que possible, à partir du **mercredi 14 septembre**.

4. Identification et kit de la Conférence



Les participants recevront leur badge et le kit de la Conférence lors de leur inscription.

Les participants et personnes accompagnantes sont priés de porter leur badge bien en évidence en toutes circonstances durant la conférence. Pour des raisons de sécurité, seules les personnes munies du badge auront accès aux lieux des réunions et aux manifestations sociales.

5. Accès à l'hémicycle

Pour des raisons de sécurité, l'accès à l'hémicycle ainsi qu'aux tribunes sera réservé aux personnes munies de leur badge d'identité de la Conférence.

Les membres du secrétariat suivants seront présents dans l'hémicycle pour toute question ou demande d'information éventuelle :

Ms Kirsty McDowall	Mr Martin McMillan
	

6. Service de la séance et secrétariat

Le service de la séance se situe au **1er étage – Bureau 1087** (Ascenseur VI).

Pour s'inscrire dans les débats et pour toute question de procédure ou autre question connexe, veuillez-vous adresser au secrétariat du Service la Séance (Tél +33 (0)388 41 **3097**).

M. Alfred Sixto Chef du Service de la Séance Tél: + 33 (0)388 41 2244	
Mme Valérie Clamer Chef adjointe du Service de la Séance Tél: +33 (0)388 41 2106	
Mme Sally Honeyman Assistante administrative spécialisée Tél: +33 (0)388 41 3097	
Mme Catherine Winkler Assistante administrative Tél: +33 (0)388 41 3097	

Liste des orateurs

Avant le début de la Conférence, les Présidents peuvent s'inscrire sur les listes d'orateurs pour les différents thèmes en envoyant un courriel au Secrétariat de la Conférence : sap.speakersconference2016@coe.int.

Pendant la Conférence, les Présidents peuvent s'inscrire auprès du Service de la Séance - Bureau 1087 Ascenseur VI (Tel +33 (0)388 41 **3097**).

L'ordre des orateurs sera fixé par le tirage au sort organisé lors de la réunion des secrétaires des délégations nationales qui aura lieu à 9h le jeudi 15 septembre 2016 (salle 5). La liste des orateurs ainsi établie sera distribuée dès que possible, afin que les orateurs puissent savoir à quel moment ils seront appelés à s'adresser à la Conférence.

Les orateurs qui s'inscrivent après le tirage au sort seront ajoutés à la liste selon leur ordre d'inscription.

Réunions bilatérales

Quatre salles sont mises à la disposition des participants pour des réunions bilatérales : les salles 16 et 17 au rez-de-chaussée (à côté de la cafétéria), la salle Berlin au 1^{er} étage (à côté du bar des parlementaires) et la salle 5161 au 5^{ème} étage.

Pour réserver une de ces salles de réunion, veuillez contacter :

- avant la Conférence : sap.speakersconference2016@coe.int
- pendant la Conférence : le service de la séance - Bureau 1087 - Ascenseur VI (Tel +33 (0)388 41 **3097**).

7. Langues de travail

Les documents de la Conférence seront disponibles en anglais et en français. L'interprétation simultanée sera assurée en anglais, français, allemand, italien, russe et turc.

Une cabine d'interprétation sera mise à la disposition des délégations qui le souhaitent pour l'interprétation du discours de leur Président(e). Pour toute demande, veuillez contacter le Secrétariat de la Conférence.

Des cabines supplémentaires ont été octroyées par ordre chronologique des demandes pour l'interprétation simultanée dans d'autres langues.

Canaux d'interprétation (Hémicycle)			
<i>Canal 0 : langue originale de l'orateur</i>			
Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4
<i>Allemand</i>	<i>Anglais</i>	Français	Italien
Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
<i>Russe</i>	<i>Espagnol</i>	<i>Turc</i>	<i>Grec</i>
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12
<i>Polonais</i>	<i>Hongrois</i>	<i>Bulgare</i>	<i>Tchèque</i>

NB : les personnes malentendantes sont priées de se faire connaître auprès du Secrétariat afin de se faire remettre des casques adaptés.

IMPORTANT : Pour faciliter le travail des interprètes, les orateurs qui ont prévus un discours écrit sont invités à remettre une copie à l'avance au service de la séance - sap.speakersconference2016@coe.int – Bureau 1087 (Ascenseur VI – Tel +33 (0)388 41 **3097**).

Pourquoi remettre un texte aux interprètes ?

L'interprète transmet oralement un message oral dans une autre langue. Pour cela, il doit simultanément percevoir, décoder, remettre en forme et délivrer ce message. Si cela peut paraître facile pour un discours spontané qui s'élabore progressivement au gré des idées de l'orateur, elle devient parfois impossible, pour les discours lus.

Pourquoi ? Parce qu'un discours lu est d'abord un texte écrit.

Un texte écrit est préparé, travaillé, amélioré, souvent au fil de versions successives. Il est presque toujours beaucoup plus structuré, et toujours plus dense, qu'un discours improvisé.

Or la densité de l'information constitue la principale difficulté de l'interprétation simultanée.

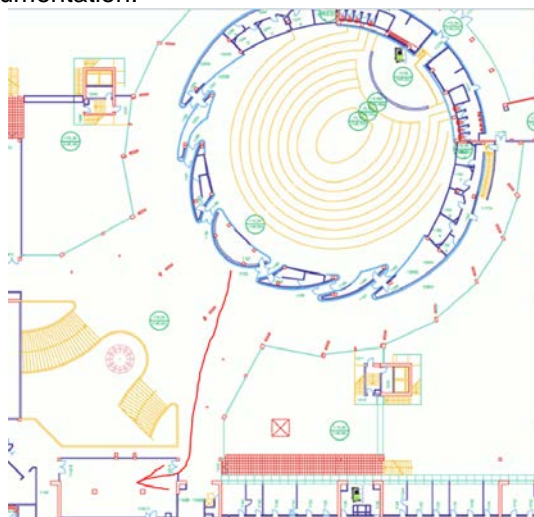
Pour la contourner, l'interprète ne dispose que d'un seul moyen : préparer, travailler, améliorer son interprétation du discours qui sera lu. Il est donc essentiel qu'il puisse en prendre connaissance au préalable. Priver l'interprète de la possibilité de lire à l'avance un texte que l'on a préparé, c'est perdre une grande partie du bénéfice de cette préparation.

Si les interprètes demandent qu'on leur remette le texte des discours qui seront lus, c'est moins pour se faciliter la tâche que pour rendre un meilleur service.

8. Documentation

Les documents de la Conférence ainsi que les discours (une fois prononcés) seront mis à la disposition des participants au comptoir de documentation (1^{er} étage en face de l'entrée de l'hémicycle – Ascenseur IV).

D'autres documents et rapports sur les différents secteurs d'activité du Conseil de l'Europe seront également disponibles au comptoir de documentation.



9. Manifestations sociales

La participation aux manifestations sociales est strictement réservée aux personnes invitées. Les invités sont priés de se munir de leur carton d'invitation et de porter leur badge d'identité de la Conférence.



A l'issue de la réception offerte par la Ville de Strasbourg le jeudi 15 septembre 2016, une navette de bus à destination du centre-ville sera organisée à 21h et à 21h30 (avec deux arrêts : « Gare centrale » et « Hôtel Novotel Place des Halles ») au départ du Pavillon Joséphine.

10. Technologies de l'Information

Le service Wifi du Conseil de l'Europe permet à tout utilisateur externe présent dans les locaux du Conseil de l'Europe de se connecter gratuitement et sans fil à l'Internet.

L'identifiant du réseau est COE guest.

Contact à l'Unité Informatique au Secrétariat de l'Assemblée durant la Conférence : it.unit@coe.int ; Tél : +33 (0)3 88 41 **40 64**.

Mme Sophie Athanassiadou Assistante administrative Tel: + 33 (0)388 41 3896	
M. David Parrott Assistant Tel: +33 (0)388 41 4064	

11. Service de presse

La Division de la Communication de l'Assemblée parlementaire organisera un briefing technique pour les chargés de communication ainsi que pour les journalistes intéressés le jeudi 15 septembre à 10 h à la médiabox (devant l'hémicycle, au 1er étage).

Une salle de presse équipée (salle 4 au 2ème étage), une équipe TV ainsi qu'un studio TV et radio (rez-de-chaussée) seront disponibles tout au long de la conférence. Une salle de conférence de presse (salle 1 au 2ème étage) sera disponible du 15 septembre à partir de 14 h jusqu'au 16 septembre à 14 h. Du matériel vidéo et audio ainsi que des photos pourront être obtenus sur demande. La médiabox sera également disponible pour l'enregistrement de déclarations et/ou d'interviews, avec la possibilité d'obtenir un lien pour une utilisation sur des sites web et sur les médias sociaux.

Les journalistes, y compris ceux qui accompagnent les délégations, sont invités à s'accréditer auprès de la Direction de la Communication en utilisant le formulaire en ligne, réservé à la presse : http://www.coe.int/t/dc/general/press-form/press-accreditation_FR.asp.

Des informations sur la conférence sont disponibles sur une [page web](#) du [site de l'Assemblée](#), avec notamment un lien vers la retransmission en direct de la conférence. Les parlements nationaux et assemblées internationales sont invités à ajouter ce lien sur leur page internet.

Pour toute demande d'information, vous pouvez contacter la Division de la Communication de l'Assemblée parlementaire en écrivant à : pace.com@coe.int.

Contacts:

Division de la communication de l'APCE : pace.com@coe.int

Accréditations : accreditation.press@coe.int



Réservation de la salle de conférence de presse : pace.com@coe.int

Réservation équipe TV, studios TV et radio : +33 3 88 41 35 00 ; AUDIOVISUAL@coe.int

Réservation de la médiabox : mediabox.pace@coe.int

Matériel vidéo et audio : webcastcoe@gmail.com


Service photo : photo@coe.int

Mme Micaela Catalano Chef de la Division de la communication Tél: + 33 (0)388 41 2595	
M. Francesc Ferrer Adjoint au Chef de la Division de la communication Tél: +33 (0)388 41 3250	

12. Transport

En principe, le transport vers et depuis le lieu de la Conférence est assuré par les Représentations permanentes auprès du Conseil de l'Europe des pays concernés.

Si ceci ne devait pas être le cas pour certaines délégations, Mme Amanda Wardrope peut être contactée pour organiser le transport.

Mme Amanda Wardrope Tél : +33 (0)388 41 2431 Mobile : + 33 (0)6 62 27 65 23 (<i>pendant la Conférence</i>)	
--	---

Veuillez noter que la Ville de Strasbourg ne mettra pas en place les navettes habituelles vers et depuis l'aéroport de Francfort.

13. Bureaux des délégations

Les délégations des pays membres, observateurs et partenaires pour la démocratie disposent, de manière permanente, d'un bureau au Palais de l'Europe (voir « Bureaux des délégations », page 18).

Les autres délégations se verront attribuer un bureau en contactant le comptoir d'inscription et d'information situé dans le hall principal (+33 (0)388 41 **3322 / 3838**).

De plus, les bureaux 1081 et 1083/85 situés au 1er étage à côté du bureau du Service de la Séance sont à la disposition des délégations avec 6 postes informatiques avec accès à internet, imprimantes et photocopieur.

14. Bar des parlementaires

Le Bar des parlementaires sera ouvert pendant la durée de la Conférence (1er étage en face de l'hémicycle). Café, thé et eau seront disponibles gratuitement pour les participants de la Conférence.

D'autres boissons et collations payantes seront également proposées.

15. Banque

La banque située dans le hall de l'entrée principale (rez-de-chaussée) sera ouverte de 8h30 à 17h.

16. Bureau de poste

Le bureau de poste situé dans le hall de l'entrée principale (rez-de-chaussée) sera ouvert de 9h15 à 12h30 et de 13h30 à 17h.

17. Kiosque

Le kiosque situé dans le hall de l'entrée principale (rez-de-chaussée) sera ouvert de 8h à 18h.

18. Philatélie

Le kiosque philatélique situé dans le hall de l'entrée principale (rez-de-chaussée) sera ouvert de 8h à 18h.

19. Service médical

Un service médical sera assuré pendant la durée de la Conférence. Il se situe dans le hall de l'entrée principale (rez-de-chaussée). Le numéro d'appel du service médical est le **2442** (pour les urgences, composer le 18).

5. Numéro de téléphones utiles

Conseil de l'Europe tel. +33 (0)3 88 41 20 00

Standard: 9
Centre de contrôle 3344

Urgences 18 ou 112
(depuis un poste interne)

Service médical tel. +33 388 41 2442

Assemblée parlementaire

Secrétaire Général de l'Assemblée
M. Wojciech Sawicki tel. +33 388 41 3630

Secrétariat
Mme Annick Schneider tel. +33 388 41 2549

Cabinet du Président de l'Assemblée
Chef de Cabinet
M. Mark Neville tel. +33 388 41 2341

Secrétariat
Mme Julie Bertalmio tel. +33 388 41 2094

Service de la Séance tel. +33 388 41 3097

Chef du Service de la séance
M. Alfred Sixto tel. +33 388 41 2244

Division de la Communication
Mme Micaela Catalano tel. +33 388 41 2595

Protocole
Secrétariat du Protocole tel. +33 388 41 2084

Meeting rooms
Salle 16 tel. +33 388 41 4716
Salle17 tel. +33 388 41 4717
Salle "Berlin" tel. +33 388 41 3788
Salle 5161 tel. +33 388 41 4176

Divers
Hôpital Civil 03 88 11 67 68
Nouvel Hôpital civil 03 88 12 82 00
SAMU 15
Police 17 / 03 90 23 17 17

Aéroport d'Entzheim 03 88 64 67 67
Gare centrale 36 35

6. Missions permanentes auprès du Conseil de l'Europe

ALBANIA / ALBANIE

Ms Ardiana HOBDAI
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire
2, rue Waldteufel
67000 STRASBOURG
Tél. 03.88.36.02.06 Fax 09.67.15.02.06

ANDORRA / ANDORRE

Mme Maria Esther RABASA GRAU
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire
10, avenue du Président Robert Schuman
67000 STRASBOURG
Tél. 03.88.35.61.55 Fax 03.88.36.85.77

ARMENIA / ARMENIE

Mr Paruyr HOVHANNISYAN
Ambassador / *Ambassadeur*
40, allée de la Robertsau
67000 STRASBOURG
Tél. 03.88.24.27.17 Fax 03.88.24.22.41

AUSTRIA / AUTRICHE

Mr Rudolf LENNKH
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire
29, avenue de la Paix
67000 STRASBOURG
Tél. 03.88.36.64.04 Fax 03.88.25.19.88

AZERBAIJAN / AZERBAÏDJAN

Mr Emin EYYUBOV
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire
2, rue Westercamp
67000 STRASBOURG
Tél. 03.90.22.20.90 Fax 03.90.22.20.99

BELGIUM / BELGIQUE

M. Dirk VAN EECKHOUT
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire
41, allée de la Robertsau
67000 STRASBOURG
Tél. 03.88.76.61.00 Fax 03.88.36.32.71

BOSNIA AND HERZEGOVINA / BOSNIE-HERZEGOVINE

Mr Predrag GRGIĆ
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire
16, allée Spach
67000 STRASBOURG
Tél. 03.90.22.92.59 Fax 03.88.35.58.60

BULGARIA / BULGARIE

Mme Katya TODOROVA
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire
22, rue Fischart
67000 STRASBOURG
Tél. 03.88.61.95.29 Fax 03.88.61.92.38

CROATIA / CROATIE

Mr Miroslav PAPA
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire
70, allée de la Roberstau
67000 STRASBOURG
Tél. 03.88.37.07.06 Fax 03.88.37.09.31

CYPRUS / CHYPRE

Mrs Theodora CONSTANTINIDOU
Ambassador / *Ambassadeur*
20, avenue de la Paix
67000 STRASBOURG
Tél. 03.88.24.98.70 Fax 03.88.36.90.56

CZECH REPUBLIC / REPUBLIQUE TCHEQUE

Mr Emil RUFFER
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire
53, allée de la Robertsau
67000 STRASBOURG
Tél. 03.90.00.79.80 Fax 03.88.37.33.62

DENMARK / DANEMARK

Mr Arnold DE FINE SKIBSTED
Ambassador / *Ambassadeur*
20, avenue de la Paix
67000 STRASBOURG
Tél. 03.88.35.69.49 Fax 03.88.25.54.19

ESTONIA / ESTONIE

Ms Katrin KIVI
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire
16, allée Spach
67000 STRASBOURG
Tél. 03.88.36.25.71 Fax 03.88.24.02.65

FINLAND / FINLANDE

Ms Satu MATTILA-BUDICH
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire
31, quai Mullenheim
67000 STRASBOURG
Tél. 03.88.15.44.44 Fax 03.88.15.44.40

FRANCE

Mme Jocelyne CABALLERO
Ambassador / *Ambassadeur*
40, rue de Verdun
67000 STRASBOURG
Tél. 03.88.45.34.00 Fax 03.88.45.34.48/49

GEORGIA / GEORGIE

Mr Konstantin KORKELIA
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire
9, rue Schubert
67000 STRASBOURG
Tél. 03.90.22.20.10 Fax 03.90.22.20.11

GERMANY / ALLEMAGNE

Mr Gerhard KÜNTZLE
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire
6, Quai Mullenheim
67000 STRASBOURG
Tél. 03.88.24.67.30 Fax 03.88.25.50.41

GREECE / GRECE

M. Stelios PERRAKIS
Ambassador / *Ambassadeur*
21, place Broglie
67000 STRASBOURG
Tél. 03.88.32.88.18 Fax 03.88.23.12.46

HUNGARY / HONGRIE

Mr Ferenc ROBÁK
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire
4, rue Richard Brunck
67000 STRASBOURG
Tél. 03.88.61.22.11 Fax 03.88.60.36.14

ICELAND / ISLANDE

Palais de l'Europe - Office 2.019
67075 STRASBOURG
Tél. 03.88.41.20.45
E-mail: icedel.strasb@utn.stjr.is

IRELAND / IRLANDE

Mr Keith McBEAN
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire
11, Boulevard du Président Edwards
67000 STRASBOURG
Tél. 03.88.14.49.20/21 Fax 03.88.14.49.25

ITALY / ITALIE

M. Manuel JACOANGELI
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire
3, rue Schubert
67000 STRASBOURG
Tél. 03.88.60.20.88 Fax 03.88.61.47.83

LATVIA / LETTONIE

Mr Mārtiņš KLĪVE
Chargé d'Affaires a.i.
67, allée de la Robertsau
67000 STRASBOURG
Tél. 03.88.24.70.80 Fax 03.88.24.70.85

LIECHTENSTEIN

Mr Daniel OSPELT
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire
14, rue Daniel Hirtz
67000 STRASBOURG
Tél. 03.88.37.11.77 Fax 03.88.24.22.27

LITHUANIA / LITUANIE

Ms Laima JUREVIČIENĖ
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire
42, rue Schweighaeuser
67000 STRASBOURG
Tél. 03.90.41.17.50 Fax 03.90.41.17.59

LUXEMBOURG

Mme Michèle EISENBARTH
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire
65, allée de la Robertsau
67000 STRASBOURG
Tél. 03.88.15.26.36 Fax 03.88.15.26.37

MALTA / MALTE

Mr Joseph FILLETTI
Ambassador / *Ambassadeur*
70, allée de la Robertsau
67000 STRASBOURG
Tél. 03.88.24.76.10 Fax 03.88.24.76.11

REPUBLIC OF MOLDOVA / REPUBLIQUE DE MOLDOVA

Ms Corina CĂLUGĂRU
Ambassador / *Ambassadeur*
8, Boulevard du Président Edwards
67000 STRASBOURG
Tél. 03.67.15.06.46 Fax 03.88.36.48.96

MONACO

M. Rémi MORTIER
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire
9, rue des Arquebusiers
67000 STRASBOURG
Tél. 03.90.22.97.50 Fax 03.88.35.26.87

MONTENEGRO

Ms Božidarka KRUNIĆ
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire
18, allée Spach
67000 STRASBOURG
Tél. 03.88.36.85.65 Fax 03.88.35.07.24

NETHERLANDS / PAYS-BAS

Mr Onno ELDERENBOSCH
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire
3, place Sébastien Brant
67000 STRASBOURG
Tél. 03.88.36.20.48 Fax 03.88.36.70.10

NORWAY / NORVEGE

Ms Astrid Emilie HELLE
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire
42, rue Schweighaeuser
67000 STRASBOURG
Tél. 03.88.60.83.10 Fax 03.88.60.83.11

POLAND / POLOGNE

Mr Janusz STAŃCZYK
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire
2, rue Geiler
67000 STRASBOURG
Tél. 03.88.37.23.00 Fax 03.88.37.23.10

PORTUGAL

Mme Manuela CALDAS FARIA
Chargé d'Affaires a.i.
16, rue Wimpheling
67000 STRASBOURG
Tél. 03.88.60.16.77 Fax 03.88.60.70.42

ROMANIA / ROUMANIE

Ms Alexandrina-Livia RUSU
Chargé d'Affaires a.i.
64, allée de la Robertsau
67000 STRASBOURG
Tél. 03.88.37.01.60 / 03.88.37.92.21 Fax 03.88.37.16.70

RUSSIAN REDERATION / FEDERATION DE RUSSIE

Mr Ivan SOLTANOVSKY
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire
75, allée de la Robertsau
67000 STRASBOURG
Tél. 03.88.24.20.15 Fax 03.88.24.19.74

SAN MARINO / SAINT-MARIN

M. Guido BELLATTI CECCOLI
Ambassador / *Ambassadeur*
6, rue des Arquebusiers
67000 STRASBOURG
Tél. 03.88.36.09.44 Fax 03.88.25.17.25

SERBIA / SERBIE

Mr Zoran POPOVIĆ
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire
26, avenue de la Forêt Noire
67000 STRASBOURG
Tél. 03.90.22.15.88 Fax 03.88.36.09.49

SLOVAK REPUBLIC / REPUBLIQUE SLOVAQUE

Mr Drahoslav ŠTEFÁNEK
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire
1, rue Ehrmann
67000 STRASBOURG
Tél. 03.88.36.57.17 Fax 03.88.36.54.44

SLOVENIA / SLOVENIE

Ms Eva TOMIČ

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary

Ambassadeur Extraordinaire et plénipotentiaire

40, allée de la Robertsau

67000 STRASBOURG

Tél. 03.88.36.60.25

Fax 03.88.37.14.44

SPAIN / ESPAGNE

Mr Luis Javier GIL CATALINA

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary

Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire

24, allée de la Robertsau

67000 STRASBOURG

Tél. 03.88.36.36.20

Fax 03.88.36.70.63

SWEDEN / SUEDE

Mr Torbjörn HAAK

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary

Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire

67, allée de la Robertsau

67000 STRASBOURG

Tél. 03.88.24.60.50

Fax 03.88.24.48.30

SWITZERLAND / SUISSE

Mr Markus BÖRLIN

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary

Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire

23, rue Herder

67083 STRASBOURG Cedex

Tél. 03.88.35.00.72

Fax 03.88.36.73.54

“THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA” /

“L'EX-REPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACEDOINE”

Mr Petar POP ARSOV

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary

Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire

13, rue André Jung

67000 STRASBOURG

Tél. 03.88.37.17.00

Fax 03.88.37.19.04

TURKEY / TURQUIE

Mr Erdoğan İŞCAN

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary

Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire

23, boulevard de l'Orangerie

67000 STRASBOURG

Tél. 03.88.36.50.94

Fax 03.88.24.03.73

UKRAINE

Mr Dmytro KULEBA

Ambassador / *Ambassadeur*

21, rue Trubner

67000 STRASBOURG

Tél. 03.88.61.44.51

Fax 03.88.60.01.78

UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI

Mr Christopher YVON

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary

Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire

18, rue Gottfried

67000 STRASBOURG

Tél. 03.88.35.00.78

Fax 03.88.36.74.39

7. Missions diplomatiques des pays dont les parlements ont le statut d'observateur ou de partenaire pour la démocratie auprès de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe

CANADA

Mr Alan BOWMAN
Minister Counsellor and Deputy Head of Mission / *Ministre Conseiller et Chef adjoint de mission*
Avenue de Tervuren, 2
B-1040 BRUXELLES
Tél. + 32 2 741 06 11
Fax + 32 2 741 06 29

ISRAEL

S.E. M. Carmel SHAMA-HACOHEN
Ambassador / Ambassadeur
Bureau de l'Observateur
Palais de l'Europe – Pièce 5.047
67075 STRASBOURG Cedex
Tél. 03.90.21.52.12
Fax 03.88.41.29.21

MEXICO / MEXIQUE

M. Santiago OÑATE LABORDE
Permanent Observer / *Observateur Permanent*
5, boulevard du Président Edwards
67000 STRASBOURG
Tél. 03.88.24.26.81
Fax 03.88.24.10.87

MOROCCO / MAROC

M. Mohammed ARROUCHI,
General Consul / *Consul Général adresse à changer*
55 rue du Conseil des Quinze
67000 Strasbourg
Tél. 03 88 35 23 09
Fax 03.88.35.68.51

8. Bureaux des délégations parlementaires

ALBANIA / ALBANIE

Bureaux *Tel n°* *Fax n°*
5096 & 5100 03 88 41 **3857** 03 90 21 **4781**

ANDORRA / ANDORRE

Bureaux *Tel n°* *Fax n°*
5092 to 5094 03 88 41 **3756** 03 90 21 **4681**

ARMENIA / ARMENIE

Bureaux *Tel n°* *Fax n°*
5089 & 5091 03 88 41 **3658** 03 90 21 **5140**

AUSTRIA / AUTRICHE

Bureaux *Tel n°* *Fax n°*
5020 to 5026 03 88 41 **2665** 03 88 41 **2743**

AZERBAIJAN / AZERBAIDJAN

Bureaux *Tel n°* *Fax n°*
5077 & 5079 03 90 21 **5137** 03 90 21 **4823**

BELGIUM / BELGIQUE

Bureaux *Tel n°* *Fax n°*
5237 to 5243 03 88 41 **2660** 03 88 41 **2723**

BOSNIA AND HERZEGOVINA / BOSNIE-HERZÉGOVINE

Bureaux *Tel n°*
5167 & 5169 03 88 41 **3997**

BULGARIA / BULGARIE

Bureaux *Tel n°*
5123 to 5125/27 03 90 21 **4023**

CROATIA / CROATIE

Bureaux *Tel n°* *Fax n°*
5103/05 to 5107 03 88 41 **2996** 03 90 21 **5138**

CYPRUS / CHYPRE

Bureaux *Tel n°* *Fax n°*
5182 & 5184 03 88 41 **2667** 03 88 41 **3958**

CZECH REPUBLIC / REPUBLIQUE TCHEQUE

Bureaux *Tel n°* *Fax n°*
5129 to 5133 03 88 41 **3852** 03 90 21 **4070**

DENMARK / DANEMARK

Bureaux *Tel n°* *Fax n°*
5001 to 5005 03 88 41 **2840** 03 88 41 **2720**

ESTONIA / ESTONIE

Bureaux *Tel n°* *Fax n°*
5118/20 to 5124 03 88 41 **2890** 03 88 41 **2724**

FINLAND / FINLANDE

Bureaux *Tel n°* *Fax n°*
5166 to 5172 03 88 41 **2666** 03 88 41 **2748**

FRANCE

Bureaux *Tel n°* *Fax n°*
5217 to 5227 03 88 41 **3814** 03 88 41 **3798**

GEORGIA / GEORGIE

Bureau *Tel n°*
5135/37 03 88 41 **3604**

GERMANY / ALLEMAGNE

Bureaux *Tel n°* *Fax n°*
5049 to 5063 03 88 41 **2542** 03 88 41 **27 59**

GREECE / GRECE

Bureaux *Tel n°* *Fax n°*
5174 to 5178 03 88 41 **3926** 03 88 41 **3758**

HUNGARY / HONGRIE

Bureaux *Tel n°*
5126/28 to 5132 03 88 41 **3127**

ICELAND / ISLANDE

Bureaux *Tel n°*
5035 to 5039 03 88 41 **2656**

IRELAND / IRLANDE

Bureaux *Tel n°* *Fax n°*
5002 to 5008 03 90 21 **4795** 03 88 41 **2651**

ITALY / ITALIE

Bureaux *Tel n°* *Fax n°*
5199 to 5215 03 88 41 **2658** 03 90 21 **5023**

LATVIA / LETTONIE

Bureaux *Tel n°* *Fax n°*
5119 & 5121 03 90 21 **4082** 03 88 41 **2779**

LIECHTENSTEIN

Bureaux *Tel n°* *Fax n°*
5196/98 & 5200 03 88 41 **2661** 03 88 41 **3597**

LITHUANIA / LITUANIE

Bureaux *Tel n°* *Fax n°*
5147 & 5149/49A 03 90 21 **4080** 03 88 41 **3706**

LUXEMBOURG

Bureaux *Tel n°* *Fax n°*
5229 to 5235 03 88 41 **2663** 03 88 25 **6631**

MALTA / MALTE

Bureaux *Tel n°*
5039/41 to 5041C 03 88 41 **3805**

REPUBLIC OF MOLDOVA / REPUBLIQUE DE MOLDOVA

Bureaux *Tel n°*
5171 & 5173 03 88 41 **3999**

MONACO

Bureau *Tel n°*
5028/30 03 88 41 **3976/78**

MONTENEGRO

Bureaux *Tel n°*
5019 & 5021 03 88 41 **5043**

NETHERLANDS / PAYS-BAS

Bureaux *Tel n°* *Fax n°*
5202/04/06 03 88 41 **2669** 03 88 41 **2770**
to 5245/47

NORWAY / NORVEGE

Bureaux *Tel n°* *Fax n°*
5010 to 5016 03 88 41 **2668** 03 88 41 **3796**

POLAND / POLOGNE

Bureaux *Tel n°* *Fax n°*
5108 to 5116 03 88 41 **2068** 03 88 41 **2734**

PORTUGAL

Bureaux *Tel n°* *Fax n°*
5175 to 5181 03 88 41 **2664** 03 88 41 **3629**

ROMANIA / ROUMANIE

Bureaux *Tel n°* *Fax n°*
5151 to 5157 03 90 21 **4074** 03 90 21 **4075**

RUSSIAN FEDERATION / FEDERATION DE RUSSIE

Bureaux *Tel n°* *Fax n°*
5060 to 5075 03 88 41 **3859** 03 90 21 **5476/5550**

SAN MARINO / SAINT MARIN

Bureaux *Tel n°*
5032 & 5033 03 88 41 **2670**

SERBIA / SERBIE

Bureaux *Tel n°*
5056/58 & 5065/5067 03 90 21 **4765**

SLOVAK REPUBLIC / RÉPUBLIQUE SLOVAQUE

Bureaux *Tel n°*
5093 & 5095/97 03 88 41 **3969**

SLOVENIA / SLOVÉNIE

Bureaux *Tel n°* *Fax n°*
5157/A & 5159 03 88 41 **3851** 03 88 41 **2449**

SPAIN / ESPAGNE

Bureaux *Tel n°* *Fax n°*
5146/48 to 5156 03 88 41 **2671** 03 90 21 **5134**

SWEDEN / SUEDE

Bureaux *Tel n°* *Fax n°*
5025 to 5031 03 88 41 **2654** 03 88 37 **9340**

SWITZERLAND / SUISSE

Bureaux *Tel n°* *Fax n°*
5009 to 5015 03 88 41 **2662** 03 88 36 **2659**

**“THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA” /
“L’EX-REPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACEDOINE”**

Bureaux *Tel n°*
5140 to 5144 03 88 41 **3001**

TURKEY / TURQUIE

Bureaux *Tel n°* *Fax n°*
5068 to 5078 03 88 41 **2653** 03 88 41 **2741**

UKRAINE

Bureaux *Tel n°*
5040 to 5050 03 88 41 **3005**

UNITED KINGDOM / ROYAUME UNI

Bureaux *Tel n°* *Fax n°*
5162/64 & 5187 to 97 03 88 41 **3571** 03 88 41 **3776**

OBSERVATEURS

CANADA

Bureaux *Tel n°* *Fax n°*
5102 & 5104 03 90 21 **4128** 03 90 21 **4009**

ISRAEL

Bureaux *Tel n°* *Fax n°*
5038 & 5047 03 90 21 **5212** 03 88 41 **2921**

MEXICO / MEXIQUE

Bureaux *Tel n°*
5080 & 5082 03 88 41 **3968**

PARTENAIRES POUR LA DEMOCRATIE

JORDAN / JORDANIE

Bureaux *Tel n°*
5186 03 90 21 **5152**

KYRGYZSTAN / KIRGHIZSTAN

Bureaux *Tel n°*
5186 03 90 21 **5152**

MOROCCO / MAROC

Bureaux *Tel n°*
5017 03 88 41 **2089**

PALESTINIAN NATIONAL COUNCIL / CONSEIL NATIONAL PALESTINIEN

Bureaux *Tel n°*
5052/54 03 88 41 **3176**

AUTRES DELEGATIONS PARLEMENTAIRES

TURKMENISTAN

Bureaux *Tel n°*
1037 03 88 41 **4684**

BALTIC ASSEMBLY / CONFERENCE DES PARLEMENTAIRES DE LA MER BALTIQUE

Bureaux *Tel n°*
1041 03 90 21 **5149**

EUROPEAN PARLIAMENT / PARLEMENT EUROPEEN

Bureaux *Tel n°*
1046 03 88 41 **3123**

LATIN AMERICAN PARLIAMENT – PARLATINO

Bureaux *Tel n°*
1074 03 88 41 **3780**

**PARLIAMENTARY ASSEMBLY OF THE BLACK SEE COOPERATION /
ASSEMBLEE PARLEMENTAIRE DE LA COOPERATION ECONOMIQUE DE LA MER NOIRE**

Bureaux *Tel n°*
1082 03 88 41 **4391**